



เมื่อมนุษย์ก่อบาปต่อสัตว์ โลกก็ลุกเป็นไฟ...

ราชาสองโลก บัลลังก์กลายเป็นไฟ

จุดเริ่มต้นของยุคใหม่



ราชู อาดิคาร์ี เขียน
อิฏฐพร ภูเจริญ แปลา



www.praphansarn.com

ราชาสองโลก บัลลังก์กลายพันธุ์

จุดเริ่มต้นของยุคใหม่

ราจุ อาติคารี เขียน

อภิชพร ภูเจริญ แปล

Copyright ©Raju Adhikari

First Published in Nepal

This Thai edition is published in coordination with Kathalaya Inc.

©สงวนลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ ฉบับที่ 2 พ.ศ. 2558

ห้ามลอกเลียนแบบส่วนใดส่วนหนึ่งของหนังสือเล่มนี้

มิฉะนั้นจะถือว่าละเมิดลิขสิทธิ์และมีความผิดทางอาญา

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของสำนักหอสมุดแห่งชาติ

อาติคารี, ราจุ.

ราชาสองโลก บัลลังก์กลายพันธุ์.-- กรุงเทพฯ : ประพันธ์สาส์น, 2568.
240 หน้า.

1. นวนิยายแปล. I. อภิชพร ภูเจริญ, ผู้แปล. II. ชื่อเรื่อง.

891.495

ISBN (e-book) 978-616-611-157-6

ราคา 175 บาท

จัดทำและจำหน่ายโดย



บริษัท สำนักพิมพ์ประพันธ์สาส์น จำกัด

222 บุษราคัม เทอเรส สาย 2 ถนนพหลโยธิน สาย 2

แขวงศาลาธรรมสพน์ เขตทวีวัฒนา กรุงเทพฯ 10170

โทรศัพท์ 0 2448 0312, 0 2448 0658-9 โทรสาร 0 2448 0393

www.praphansarn.com

ผู้ก่อตั้ง

: สุพล เตชะธาดา

คณะกรรมการบริหาร

: พิสุทธิ เลิศวิไล, ทพ.อดิเรก ศวีร์วัฒนาวงษา, บุญเลิศ สีอุไรย์,

ศักดิ์ชัย จิราธิวัฒน์, อาทร เตชะธาดา

กรรมการผู้จัดการ

: กนกอร นนทสวัสดิ์ศรี

บรรณาธิการ

: ตริศิต อินทรขันตี

หัวหน้าฝ่ายศิลป์

: นพพร คงสอน

ศิลปกรรม

: สมพงษ์ แซ่ปึ้ง

www.praphansarn.com

สนับสนุนเว็บไซต์โดย



Bangkok Bank

ธนาคารกรุงเทพ

เมื่อมนุษย์ก่อบาปต่อสัตว์ โลกก็ลุกเป็นไฟ...

ราชาสองโลก บัลลังก์กลายพันธุ์

จุดเริ่มต้นของยุคใหม่



ราชู อาติคาร์ี เขียน
อิฏฐพร ภู่อริญ แปลา

คำนำสำนักพิมพ์

โลกที่เราคุ้นเคยกำลังสั่นสะเทือน ไม่ใช่ด้วยพลังเหนือธรรมชาติ แต่ด้วยเสียงสะท้อนจากสิ่งมีชีวิตที่เราองข้ามมานาน—สัตว์ทั้งหลายที่เคยถูกมนุษย์จองจำ กดขี่ และทำร้าย จนถึงวันที่พวกมันไม่ยอมอีกต่อไป

CORONATION: ราชาสองโลก บัลลังก์กลายพันธุ์ จุดเริ่มต้นของยุคใหม่ คือการเดินทางสู่ดินแดนที่เส้นแบ่งระหว่างความจริงกับจินตนาการบางจนแทบแยกไม่ออก **ราจุ อาดิคารี (RAJU ADHIKARI)** นักเขียนชาวเนปาล ใช้พลังการเล่าเรื่องผจญภัยแฟนตาซี วิทยาศาสตร์ และระทึกขวัญ กลายเป็นนิยายที่ทั้งบันเทิงร่าเริงและเต็มไปด้วยคำถามสะเทือนใจ—ถ้าวันหนึ่งสัตว์ลุกขึ้นมาต่อสู้ เราจะมองพวกมันอย่างไร และมนุษย์จะยังเป็นผู้ปกครองโลกจริงหรือไม่

นี่ไม่ใช่เพียงเรื่องราวสงครามระหว่างเผ่าพันธุ์ แต่คือกระจกสะท้อนความสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์กับธรรมชาติ ที่ทั้งสวยงามและโหดร้ายในเวลาเดียวกัน

และด้วยสำนวนแปลที่ลื่นไหลของ **อิทธิพร ภูเจริญ** ผู้อ่านจะได้สัมผัสโลกแห่ง **CORONATION** อย่างเต็มอารมณ์—ทั้งความตื่นเต้น ความระทึก และความจริงที่ซ่อนอยู่ในความคิดของบรรดาเหล่าสัตว์ทั้งหลายที่มีต่อมนุษย์ที่คิดว่าตนนั้นยิ่งใหญ่

นี่คือ หนังสือที่อาจทำให้คุณเผลอหายใจไม่ทั่วท้อง และเมื่อ

ปิดเล่มลง คุณอาจต้องย้อนถามตัวเองว่า... จริง ๆ แล้ว ใครกันแน่ที่
เป็นสัตว์ที่น่ากลัวที่สุดบนโลกใบนี้ และหากต้องอยู่ร่วมกัน เราจะอยู่
ร่วมกันอย่างสันติได้หรือไม่ หากคำตอบได้จาก CORONATION:
ราชาสองโลก บัลลังก์กลายพันธุ์

ด้วยมิตรภาพและความปรารถนาดี

สำนักพิมพ์ประพันธ์สาส์น

ข้อจำกัดความรับผิดชอบ

หนังสือเล่มนี้เป็นงานเขียนประเภทนิยาย ชื่อตัวละคร สถานที่ และเหตุการณ์ต่าง ๆ ล้วนเป็นสิ่งที่สร้างขึ้นจากจินตนาการของผู้เขียน หากมีความคล้ายคลึงหรือพ้องกับเหตุการณ์หรือสถานที่หรือบุคคลที่มีอยู่จริง ไม่ว่าจะยังมีชีวิตอยู่หรือไม่ ถือเป็นเพียงเรื่องบังเอิญอย่างสิ้นเชิง

ผู้เขียน

ด้อยแถลง

นิยายเล่มนี้เป็นหนังสือเล่มที่สองที่ผมเขียนเป็นภาษาอังกฤษ แต่เป็นเล่มแรกที่ได้รับการตีพิมพ์ วันหนึ่ง ผมฝันว่าบรรดาสัตว์ได้เริ่มสงครามกับมนุษย์ ฉากในฝันนั้นได้กลายมาเป็นเค้าโครงเรื่องของนิยายเล่มนี้ ผมเริ่มเขียนนิยายเล่มนี้ในเดือนกรกฎาคมปี 2020 (พ.ศ. 2563) และเขียนร่างฉบับแรกเสร็จภายในห้าวัน โดยใช้เวลาอีกสัปดาห์เพื่อเขียนจนจบเสร็จสมบูรณ์เป็นต้นฉบับในปัจจุบัน จากนั้นผมนำไปเผยแพร่บน KDP ของ Amazon แต่ขายไม่ได้เลยแม้แต่เล่มเดียว

ต่อมา ผมแปลนิยายเล่มนี้ออกเป็นภาษาเนปาลีและลงมือทำงานอย่างจริงจังใช้เวลากว่าสองเดือนกว่าจะได้ต้นฉบับแปลภาษาเนปาลีเสร็จสมบูรณ์ ในเดือนพฤศจิกายน 2020 (พ.ศ. 2563) หนังสือฉบับแปลได้จัดพิมพ์ในรูปแบบของอีบุ๊กโดยสำนักพิมพ์ WeRead ผ่านแพลตฟอร์ม thuprai.com

การจัดพิมพ์หนังสือเป็นภาษาอังกฤษเป็นความฝันของผมเสมอมา ดังนั้น ผมจึงกลับมาปรับแก้ต้นฉบับภาษาอังกฤษนี้อีกครั้ง ปรับแต่งให้ดีขึ้นจนเสร็จสมบูรณ์

ชื่อตัวละครในฉบับภาษาเนปาลีและภาษาอังกฤษนั้นแตกต่างกัน เพื่อต้องการให้เหมาะสมกับโทนภาษาเป็นภาษาอังกฤษในฉบับภาษาอังกฤษ ส่วนเค้าโครงเรื่องหลักของนิยายเล่มนี้ยังคงเดิม

เนื้อเรื่องพูดถึงการที่มนุษย์กระทำทารุณต่อสัตว์ เรื่องเริ่มจากฝูงลิงบุกทำลายห้องทดลองและหนีออกมา และจบลงด้วยการที่ทั้งสัตว์และมนุษย์ต่างยอมรับซึ่งกันและกันในฐานะมิตร และยังคงลงที่จะใช้ชีวิตร่วมกันในโลกอย่างสันติและกลมเกลียว

นิยายเรื่องนี้เป็นส่วนผสมของแฟนตาซี วิทยาศาสตร์ และระทึกขวัญ ผมหวังว่าจะเป็นเรื่องที่น่าสนใจสำหรับผู้อ่านรุ่นเยาว์

ผมขอขอบคุณ คุณราจีฟดาร์ โจชิ (Mr. Rajeevddhar Joshi) แห่ง WeRead ที่ให้การสนับสนุนและจัดพิมพ์หนังสือเล่มนี้ทั้งในฉบับภาษาเนปาลีและภาษาอังกฤษ การให้กำลังใจของเขามีความหมายเป็นสิ่งสำคัญสำหรับผมเสมอในการเขียนหนังสือต่อไป นอกจากนี้ ขอขอบคุณเพื่อนของผม ราเจช มหารัจัน (Rajesh Maharjan) ที่ได้ช่วยตรวจทานหนังสือและให้คำแนะนำที่สร้างสรรค์เพื่อปรับปรุงงานเขียนนี้ให้ดียิ่งขึ้น

ข้อความสำคัญที่ผมต้องการสื่อผ่านหนังสือเล่มนี้คือ มนุษย์กำลังมองข้ามคุณค่าของโลก และกำลังทำให้โลกนี้กลายเป็นสถานที่ที่ยากจะอยู่อาศัย ความทะเยอทะยานของมนุษย์ทำให้ละเลยสิ่งมีชีวิตอื่น ๆ ทุกชนิด ยกเว้นเพียงเผ่าพันธุ์ของตนและการพัฒนาเพื่อเผ่าพันธุ์ของตน ทั้งที่สัตว์ทุกตัวบนโลกควรมีสถานที่ที่จะอยู่ร่วมกันอย่างเท่าเทียมกันในการดำรงชีวิตบนโลกใบนี้

ผมหวังว่า หนังสือเล่มนี้จะช่วยเปลี่ยนมุมมองของผู้อ่านรุ่นเยาว์เกี่ยวกับสิทธิของสัตว์ ได้บ้าง

อุทิศแด่

ทุกคนที่สนับสนุนสิทธิสัตว์

บทที่ 1

“ลิงในห้องทดลองหนีไปแล้ว!”

“AADCR ไม่อาจควบคุมการทดลองได้แล้ว!”

“ฝูงลิงที่ใช้ทดลองการชะลอวัยผ่านวงล้อมไปแล้ว”

ข่าวการหลบหนีครั้งใหญ่ของฝูงลิงจากห้องทดลองของแผนกวิจัยเพื่อการชะลอวัยแห่งศูนย์วิจัยกลาง (AADCR) ได้แพร่สะพัดออกไปทั่วโลกตั้งแต่เช้าตรู่ พาดหัวข่าวเรื่องการหลบหนีจากห้องทดลองครั้งนี้ครองพื้นที่ทุกสื่อ ไม่ว่าจะเป็นวิทยุ โทรทัศน์ หนังสือพิมพ์ และเว็บไซต์ข่าวออนไลน์ การกระทำของลิงเหล่านั้นเป็นประเด็นใหญ่ที่บดบังข่าวสารอื่น ๆ ไปหมดเป็นเวลาหลายวันติดต่อกัน กลายเป็นหัวข้อที่ทุกคนอยากพูดถึง ไม่มีใครสนใจเรื่องของคนดังและข้อมูลเกี่ยวกับการเลือกตั้งครั้งล่าสุดอีกต่อไป ทุกคนต่างพากันวิตกกังวลเพราะลิงเหล่านั้นยังมีสารทดลองที่ยังพัฒนาไม่สมบูรณ์อยู่ในร่างกาย และไม่มีใครรู้เลยว่ามันจะสร้างผลกระทบอย่างไรหากมันแพร่

กระจายออกสู่โลกภายนอก

ห้องทดลองเพื่องานวิจัยทางชีววิทยาของ AACDR แห่งนี้ ไม่ได้เป็นเพียงห้องทดลองที่ใหญ่ที่สุดและก้าวหน้าที่สุดในประเทศมหาอำนาจที่พัฒนาแล้วอย่างวุตแลนด์เท่านั้น แต่ยังเป็นห้องทดลองที่ใหญ่ที่สุดและก้าวหน้าที่สุดแห่งหนึ่งของโลกด้วย ห้องทดลองแห่งนี้ ได้สร้างวัคซีน ยารักษาโรค วิธีบำบัดอื่น ๆ มากมายเพื่อช่วยชีวิตมนุษย์ ซึ่งสร้างประโยชน์ให้แก่มนุษยชาติ ในช่วงไม่กี่สิบปีที่ผ่านมา อายุขัยของมนุษย์เพิ่มขึ้นจากเพียง 50 ปี เป็นกว่า 80 ปี ซึ่งล้วนเป็นผลมาจากนักวิทยาศาสตร์ที่ทำงานทั้งวันทั้งคืนในห้องทดลองแห่งนี้ เพื่อพยายามคิดค้นยาชะลอวัยมานานกว่าสิบปี เป้าหมายของการวิจัยคือเพื่อค้นพบยาอายุวัฒนะที่จะทำให้มนุษย์เป็นอมตะ แต่ไม่มีใครหลบหนีความเสี่ยงที่จะล้มเหลวได้ แม้แต่นักวิทยาศาสตร์ที่เปรียบเหมือนเทพพระเจ้า ก็ยังต้องตกลงจากสวรรค์ได้

พระเจ้าหุเมนทรา กษัตริย์แห่งวุตแลนด์ ได้ทราบข่าวจากเจ้าหน้าที่ข่าวกรองตั้งแต่รุ่งเช้า พระองค์คือผู้อยู่เบื้องหลังอภิมหาโครงการที่จะทำให้มนุษย์เป็นอมตะ และทรงเป็นผู้ที่วิตกกังวลมากที่สุดในการบราดาเจ้าหน้าที่ระดับสูงอื่น ๆ บางคนตำหนิเจ้าหน้าที่ห้องทดลอง ขณะที่บางคนคาดเดาวานักเคลื่อนไหวเพื่อสิทธิของสัตว์อยู่เบื้องหลังเหตุการณ์นี้ อย่างไรก็ตาม ยังมีคนที่พูดกันถึงความเป็นไปได้ของทฤษฎีสมคบคิดที่พระเจ้าหุเมนทราทรงสร้างขึ้นเอง ทว่าความจริงแล้วไม่มีข้อสันนิษฐานใดถูกต้อง และไม่มีใครสามารถยืนยันได้แน่นอนว่ามีอะไรอยู่เบื้องหลังเหตุการณ์นี้ พระเจ้าหุเมนทราทรงดูข่าวจากโทรทัศน์ในห้องประชุม ขณะเดียวกันก็ทรงวางแผนเพื่อ

ปกป้องโลกจากผลร้ายที่อาจเกิดขึ้น

ในแต่ละปี มีสัตว์จำนวนนับล้านตัวถูกส่งไปเพื่อใช้ทดลองทางการแพทย์ แต่มีไม่กี่ตัวเท่านั้นที่รอดชีวิตมา

ในบรรดาสัตว์ทดลองทั้งหมด ลิงถือเป็นสัตว์สำคัญที่สุดในการทดลองยาหลายชนิด เพราะมีลักษณะอันมีคุณค่า คือความคล้ายคลึงกับเผ่าพันธุ์มนุษย์ ทั้งในด้านพันธุกรรมและสรีระ

ส่วนใหญ่แล้ว หลังจากทดลองกับหนูและสุนัขจนประสบความสำเร็จแล้ว ลิงจะเป็นขั้นตอนสุดท้ายของการทดลองก่อนปล่อยให้มีการทดลองทางคลินิกกับมนุษย์

ลิงในห้องทดลองเพื่อการวิจัยนี้ กำลังถูกใช้ทดลองยาเพื่อการชะลอวัยหลายสูตรผสมกัน

จุดมุ่งหมาย คือการค้นหายาหรือวัคซีนชะลอวัยที่เหมาะสมเพื่อยืดอายุขัยของมนุษย์ โดยยานี้จะต้องช่วยซ่อมแซมยีนที่บกพร่องและกระตุ้นการสร้างฮอร์โมนด้านความชราขึ้นใหม่อย่างต่อเนื่องรวมทั้งฟื้นฟูเซลล์ที่ตายแล้วของมนุษย์ และคงสภาพร่างกายให้แข็งแรงสมบูรณ์ ด้วยเหตุนี้ จึงจำเป็นต้องใช้ยาเหล่านี้เพื่อปรับเปลี่ยนยีนเก่า ที่เชื่อว่าเป็นต้นเหตุของกระบวนการแก่ชราของมนุษย์

ลิงจำนวนหลายสิบตัวถูกขังอยู่ในกรงภายในห้องวิจัย พวกมันถูกฉีดยาและได้รับยาต่าง ๆ เป็นประจำทุกวัน ยาดังกล่าวจะเข้าไปเปลี่ยนแปลงยีนที่เป็นต้นเหตุของความชรา จนส่งผลให้ร่างกายของพวกมันกลับคืนสู่ความเป็นหนุ่มสาว ลิงทดลองเหล่านั้นดูอ่อนวัย มีพลังกระปรี้กระเปร่า ราวกับแผ่วริศมีแห่งความเยาว์วัยออกมา

นอกจากยาด้านวัยชราแล้ว ยังมีการเสริมสารกระตุ้นพลังงาน

เข้าไปในระบบ ทำให้สิ่งเหล่านี้กระฉับกระเฉงอยู่ตลอดเวลาและเพิ่มอัตราการเผาผลาญ พวกมันจึงมีพลังงานมากเกินไป

สิ่งทุกตัวที่ใช้ในการทดลองถูกเพาะพันธุ์ขึ้นในห้องแล็บด้วยวิธีการตั้งครรรภ์เทียม ในบรรดาสิ่งทั้งหมด มีสิ่งตัวหนึ่งมันถูกตั้งชื่อว่ามาร์ก ผลการทดลองเป็นที่น่าพอใจมาก เพราะนอกจากรูปลักษณ์ที่ดูอ่อนเยาว์และพลังงานที่เพิ่มขึ้นแล้ว ยังมีผลข้างเคียงอีกอย่างหนึ่งคือมันพัฒนาสติปัญญาได้ดีสูงขึ้นมา นักวิทยาศาสตร์ต่างตื่นเต็นกับความก้าวหน้านี้ และมั่นใจว่าความพยายามที่ทุ่มเทมานานอย่างหนักกำลังจะสัมฤทธิ์ผล

พระเจ้าหุเมนทรา ทรงเป็นกษัตริย์แห่งอาณาจักรวูดแลนด์ประเทศที่ทรงอำนาจและเจริญก้าวหน้ามากที่สุดในโลก พระองค์ถือว่าตนคือกษัตริย์ของโลก ด้วยอำนาจและบารมีของอาณาจักรภายใต้การนำของพระองค์ วูดแลนด์และโลกทั้งใบก้าวหน้าอย่างมหาศาลในช่วงหลายทศวรรษที่ผ่านมา พระเจ้าหุเมนทราเป็นกษัตริย์ผู้มีความสามารถ มีระเบียบวินัย และเปี่ยมด้วยความทะเยอทะยาน พระองค์ปรารถนาที่จะปกครองโลกไปตลอดกาล ด้วยเหตุนี้ พระองค์จึงลงทุนอย่างมากในการวิจัยและพัฒนาเพื่อค้นหา “น้ำอมฤต” รัฐบาลวูดแลนด์ได้ทุ่มความหวังและงบประมาณมหาศาลเข้าสู่โครงการนี้ พร้อมฝากความหวังทั้งหมดไว้กับมัน กว่าทศวรรษของการวิจัย จนในที่สุดก็ได้ผลลัพธ์อันน่าทึ่ง โครงการนี้ได้กลายเป็นความภาคภูมิใจของมนุษยชาติ ทุกคนต่างเชื่อมั่นถึงผลลัพธ์ที่ยิ่งใหญ่ ไม่มีใครคาดคิดว่า ทุกสิ่งจะกลับตาลปัตรในพริบตา

ด้วยการอุทิศตน ความเป็นผู้นำ และวิสัยทัศน์ต่ออนาคต

ของโลก พระเจ้าหุเมนทราจึงได้รับความนิยมไม่เพียงแต่ในอาณาจักร
วูดแลนด์แต่ยังรวมถึงทั่วทั้งโลก พระองค์เชื่อมั่นอย่างแรงกล้าในพลัง
ของวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ทั้งยังต้องการทำให้โลกเป็นสถานที่
ที่ดีที่สุดสำหรับมนุษย์ อาณาจักรวูดแลนด์อุดมไปด้วยทรัพยากร
ธรรมชาติ หลายร้อยปีก่อนที่จะมีผู้คนเข้ามาตั้งถิ่นฐาน พื้นที่แห่งนี้
เต็มไปด้วยป่าดงดิบอันหนาทึบซึ่งเป็นที่อยู่อาศัยของสัตว์ป่าที่หลากหลาย
หลายที่สุดในโลก บรรพบุรุษของพระเจ้าหุเมนทราได้ถางป่าดงดิบ
อันกว้างใหญ่แห่งนี้ ก่อตั้งประเทศขึ้น และตั้งชื่อว่า “อาณาจักร
วูดแลนด์” หรือ “ดินแดนแห่งพงไพร” ทว่ามนุษย์เข้ามาตั้งถิ่นฐาน
ป่าดงดิบหนาทึบก็ค่อย ๆ ถูกโค่นทำลายเพื่อเปิดพื้นที่สำหรับ
เพาะปลูก แต่ด้วยความอุดมสมบูรณ์ของทรัพยากรธรรมชาติและ
ผืนดินที่เหมาะสมแก่การเกษตรวูดแลนด์จึงพัฒนาก้าวหน้าอย่างรวดเร็ว
และเมื่อพระเจ้าหุเมนทราขึ้นครองราชย์ การใช้ประโยชน์จาก
ทรัพยากรก็พุ่งสูงขึ้นอย่างมหาศาล

ดังนั้น การหลบหนีครั้งใหญ่ของลิงในห้องทดลองจึงกลายเป็น
ข่าวใหญ่สะเทือนโลก พังทลายความหวังทั้งหมดและแทนที่ด้วยความ
ตื่นตระหนก และความหวาดกลัวที่แผ่ไปทั่วโลก ยิ่งไปกว่านั้นสิ่งที่น่า
ตกใจกว่าคือ ไม่มีสัญญาณใด ๆ เลี้ยวลิงเหล่านั้นหลบหนีออกมาได้
อย่างไร และตอนนี้พวกมันอยู่ที่ไหน รัฐบาลทั่วโลกถูกแจ้งเตือนในทันที
และระดมทุกวิถีทางเพื่อค้นหาแต่ก็ไร้ผล ภาพจากกล้องวงจรปิดไม่ได้
ช่วยอะไรเลย การค้นหาก็ไม่เจอ และแม้แต่เครื่องติดตามที่ติดไว้กับลิงก็
ยังถูกทำลายจนหมดเกลี้ยง การหายตัวไปอย่างลึกลับของลิงทดลอง
เหล่านี้กลายเป็นปริศนาที่ใหญ่ที่สุดของยุคสมัย

เจ้าหน้าที่ต่างอยู่ในอาการตื่นเครียด สิ่งสำคัญที่สุดคือการหยุดยั้งไม่ให้สารทดลองแพร่กระจายสู่ประชากรมนุษย์ พวกเขาสงสัยว่าสารเคมีที่ยังไม่พัฒนาเต็มที่เหล่านี้ อาจก่อผลร้ายต่อมนุษย์ ทั้งคนรุ่นปัจจุบันและอนาคต ทว่าปัญหานี้ก็ยังแก้ไม่ได้ เพราะยังไม่รู้ว่าสิ่งที่หลบหนีไปอยู่ที่ไหน

สิ่งที่สร้างความงุนงงที่สุดคือ สัตว์เหล่านี้สามารถฝ่าความปลอดภัยขั้นสูงสุดของห้องแล็บออกมาได้อย่างไรโดยไม่ทิ้งร่องรอยใด ๆ ไว้เลย กษัตริย์ทรงตั้งพระทัยแน่วแน่ว่าจะต้องสืบหาความจริงให้ได้ และลงโทษผู้ที่อยู่เบื้องหลังเหตุการณ์นี้ พระองค์ทรงแต่งตั้งคณะกรรมการสอบสวนระดับสูงที่มีอำนาจเต็ม คณะนี้ประกอบไปด้วยนักสืบ นักวิทยาศาสตร์ นักกฎหมาย และผู้เชี่ยวชาญเกี่ยวกับสัตว์ ซึ่งต่างก็เริ่มต้นการสืบสวนทันที

บทที่ 2

ตลอดสามทศวรรษที่ผ่านมา โลกได้ก้าวหน้าอย่างมหาศาล ในการสร้างโครงสร้างพื้นฐานขนาดใหญ่จนทำให้โลกเล็กลงไปถนัดตา โครงการยักษ์ต่าง ๆ ถูกสร้างขึ้นอย่างต่อเนื่องทั้งถนน สะพาน สนามบิน เขื่อนและโรงไฟฟ้า มีอยู่แทบทุกแห่งหน และอาณาจักรวูดแลนด์ก็เป็นประเทศแนวหน้าของการพัฒนาเหล่านี้ หลังจากพระเจ้าหุเมนทรา ขึ้นครองราชย์ต่อจากพระราชบิดา พระองค์ได้ริเริ่มโครงการใหญ่ หลายอย่างที่ยกระดับประเทศขึ้นสู่การเป็นหนึ่งในชาติที่พัฒนาแล้ว พระเจ้าหุเมนทราทรงทุ่มงบประมาณอย่างมหาศาลไปกับโครงสร้างพื้นฐาน การศึกษา การสาธารณสุข พลังงาน ชีววิทยา เกษตรกรรม และอีกหลายด้าน โดยเฉพาะงานวิจัยทางชีววิทยา ซึ่งเป็นสาขาที่พระองค์โปรดปรานที่สุด ห้องทดลองเพื่อการวิจัยในวูดแลนด์ ซึ่งให้บริการแก่คนทั้งโลก ได้รับงบประมาณเพิ่มขึ้นมหาศาลเพื่อทดลอง พัฒนายาและวัคซีนให้ได้มากยิ่งขึ้นกว่าเดิม

ภายใต้การนำของพระองค์ มาตรฐานการครองชีพของประชาชน ในอาณาจักรดีขึ้นอย่างเห็นได้ชัด ผู้คนเริ่มมีรถยนต์สวยงามใช้ การผลิตพลังงานมีประสิทธิภาพสูงขึ้น และมีพื้นที่สำหรับเพาะปลูกอาหารเพิ่มมากขึ้น แม้ว่าพระเจ้าหุเมนทราจะปกครองด้วยพระหัตถ์เหล็กและไม่เปิดพื้นที่ให้ฝ่ายตรงข้ามใด ๆ แต่ประชาชนส่วนใหญ่ก็ยังพอใจและมีความสุขกับชีวิตที่ดีขึ้น

อย่างไรก็ตาม ความก้าวหน้าและความสุขเหล่านี้กลับแลกลับมา ด้วยต้นทุนมหาศาลต่อสิ่งแวดล้อม การตัดไม้ทำลายป่าเกิดขึ้นอย่างหนัก พื้นดินกลายเป็นทะเลทรายเพิ่มสูงขึ้น และมลพิษก็อยู่ในระดับรุนแรงที่สุดเท่าที่เคยมีมา

ถิ่นอาศัยตามธรรมชาติของสัตว์ถูกทำลายลง สัตว์หลายสายพันธุ์สูญพันธุ์ไปในช่วงไม่กี่ทศวรรษที่ผ่านมา อากาศและน้ำกลายเป็นพิษ และในที่สุด มนุษย์ก็ตายลงทุกปีจากมลพิษและโรคใหม่ที่เกิดขึ้นตามมา ทว่า พระเจ้าหุเมนทราและคณะรัฐบาลกลับไม่ตระหนักถึงวัฏจักรร้ายกาจนี้ พวกเขาคิดเพียงว่าจะทำให้ผู้คนอยู่อย่างสะดวกสบายขึ้น แต่แท้จริงแล้ว พวกเขากลับทำให้ชีวิตของผู้คนต้องทุกข์ยากมากกว่าเดิม ยิ่งพยายามสร้างให้ดีขึ้นเท่าไร ก็ยิ่งเลวร้ายลงเรื่อย ๆ น่าขันที่ประชาชนเองก็รู้เท่าทัน พวกเขากลับพอใจที่ได้เห็นถนนเรียบงาม สนามบินใหญ่ โรงไฟฟ้าขนาดยักษ์ และสวนสาธารณะสวยหรูที่ผุดขึ้น

เกือบจะเป็นไปไม่ได้เลยที่จะหาผืนดินใดบนโลกที่ยังไม่ถูกรุกรานโดยน้ำมือมนุษย์ มีเพียงไม่กี่แห่งเท่านั้นที่ยังคงถูกปล่อยทิ้งไว้ไม่ใช่เพราะมนุษย์พิชิตไม่ได้ แต่เพราะมนุษย์ไม่เคยเหลียวแล สองปี

ก่อน รัฐบาลได้อนุมัติโครงการใหญ่ที่มีความทะเยอทะยาน เพื่อสร้างอุทยานสัตว์ป่าธรรมชาติแห่งใหม่ การก่อสร้างได้เริ่มขึ้นแล้วบนผืนดินบริสุทธิ์ผืนนั้น

แผ่นดินที่ไม่เคยมีมนุษย์สัมผัสมาก่อน

พื้นที่แห่งนั้นตั้งอยู่ด้านหลังภูเขาสูงชัน และเชื่อมต่อกับช่องแคบเล็ก ๆ ของมหาสมุทรกว้างใหญ่ ป่าที่ไม่เคยถูกรบกวนจากมนุษย์ยังคงอุดมสมบูรณ์ เต็มไปด้วยความหลากหลายทางธรรมชาติ และสิ่งมีชีวิต การจะพบภูมิทัศน์ที่งดงามและแผ่นดินที่ไม่เคยมีใครแตะต้องเช่นนี้แทบจะไม่มีเหลือแล้วบนโลก พระเจ้าหุเมนทราจึงดำริที่จะใช้ประโยชน์จากความงามและความพิเศษของพื้นที่แห่งนี้เพื่อสร้างเป็นอุทยานสัตว์ป่า พระองค์คาดหวังว่า นักท่องเที่ยวจากทั่วทุกมุมโลกจะหลั่งไหลเข้ามาเยือน เพื่อชื่นชมความงามของธรรมชาติ และระบบนิเวศที่ยังบริสุทธิ์สมบูรณ์อยู่

พื้นที่ที่ได้เลือกนั้นกว้างกว่าสามสิบลารเมตร เต็มไปด้วยพันธุ์พืชและสัตว์ในเขตกึ่งร้อนชื้น ป่าดิบแห่งนี้ได้รับเลือกให้เป็นที่ตั้งของอุทยานที่สะดวกต่อการเดินทางจากเมืองหลวงของประเทศ ทั้งยังล้อมรั้วได้ง่าย และมีทัศนียภาพอันงดงามจากเนินเขาบริเวณใกล้เคียง ๆ ทางด้านตะวันออกยังเชื่อมต่อกับช่องแคบเล็ก ๆ ของทะเล นักท่องเที่ยวที่ล่องเรือสำราญผ่านช่องแคบนั้นจะสามารถมองเห็นเหล่าสัตว์ป่าน้อยใหญ่เล่นกันอย่างอิสระ รัฐบาลจึงตัดสินใจเปลี่ยนผืนป่างดงามแห่งนี้ให้กลายเป็นสวนสัตว์เปิดขนาดมหึมากลางแจ้ง

การก่อสร้างถนนเพื่อเข้าสู่อุทยานได้เริ่มต้นขึ้นแล้ว ทุกวันผู้คนคุ้นชินกับเสียงระเบิดกึกก้องจากการระเบิดหิน เสาไฟแรงสูง

ผุดขึ้นเป็นแนว รถบรรทุกขนาดใหญ่และเฮลิคอปเตอร์ขนส่งวัสดุ
ก่อสร้างเข้ามาไม่ขาดสาย รัฐบาลวางแผนที่จะดำเนินการก่อสร้างให้
แล้วเสร็จและเปิดต้อนรับประชาชนภายในเวลาไม่ถึงสองปี

สัตว์ต่าง ๆ ที่อาศัยในป่าดิบแห่งนี้มาหลายพันปี เริ่มหวาด
กลัวกับสิ่งที่เกิดขึ้น สิ่งที่พวกมันเคยเห็นที่เกิดขึ้นกับป่าอื่น ๆ กำลัง
จะเกิดขึ้นในสถานที่แห่งนี้ พวกมันรู้สึกได้ว่าชีวิตตนตกอยู่ในอันตราย
ถ้ายังคงอาศัยอยู่ในป่านี้ต่อไป อันตรายที่คืบคลานเข้ามากระตุ้นให้
พวกมันวางแผนร่วมกันหาหนทางเอาตัวรอด แต่มันไม่ใช่ง่าย เพราะ
ไม่มีที่ไหนเหลือเป็นที่พักพิงอีกแล้ว ทุกแห่งหนล้วนถูกมนุษย์ยึดครอง
ไปหมดสิ้น

บทที่ 3

แม้ว่าป่าแห่งนั้นจะยังคงห่างไกลจากการรุกรานโดยตรงของมนุษย์ แต่เหล่าสัตว์ที่อาศัยอยู่ก็ไม่อาจรอดพ้นจากผลกระทบของกิจกรรมมนุษย์ได้ ไม่ว่าจะเป็นคุณภาพอากาศที่เลวลง น้ำที่ปนเปื้อนสารเคมี และการขาดแคลนอาหาร ล้วนส่งผลกระทบต่อพวกมันอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ หลายสายพันธุ์เริ่มเผชิญภาวะมีลูกยาก ประชากรสัตว์ในป่าจึงลดลงอย่างน่าใจหาย ราชนิแห่งผืนป่า “ลีโอนา” สิงโตเพศเมียก็ตกเป็นเหยื่อของภาวะมีลูกยากเช่นกัน ไม่เพียงแต่นางสิงห์เท่านั้น แต่สัตว์ทั้งป่าต่างวิตกกังวลกับชะตากรรมของราชนิ ผู้ไร้ทายาท สองปีก่อน นางตั้งท้อง สัตว์ทั้งปาล้วนตื่นเต้นดีใจ แต่กลับลงเอยด้วยการแท้งลูกภายในไม่ถึงสองเดือน หลังจากนั้น ไม่ว่าจะพยายามอย่างไร ก็ไม่เป็นผลสำเร็จ การตั้งท้องไม่เคยยากขนาดนี้สำหรับนาง มีเกณฑ์หลายอย่างที่จะทำให้นางสิงโตตั้งท้องได้ แต่ก็ยากที่จะหาสถานที่ที่สงบและผ่อนคลาย พื้นที่ในป่าลดลงอย่างมาก

และอาหารที่มีคุณค่าทางโภชนาการก็ขาดแคลนลงเรื่อย ๆ ลีโอนาจำได้ว่าแม่ของนางเคยตั้งท้องแทบทุกสองปี และให้กำเนิดลูกหลายตัวในครั้งเดียวกัน จนถึงกับหงุดหงิดที่ตั้งท้องโดยไม่รู้จักหยุดหย่อน และหวังว่าตนจะเป็นหมัน แต่กาลเวลาได้เปลี่ยนทุกสิ่ง ไม่กี่ปีที่ผ่านมา ป่าดงดิบถูกทำลายจนบางตา มลพิษก็แผ่ไปทุกหนทุกแห่ง มุมสงบที่เคยมีนั้นแทบไม่เหลืออีก เสียงของปีศาจที่บินได้ อีกทั้งเสียงไซเรนและเสียงแตรหรือรถยนต์ที่วิ่งผ่าน รวมทั้งการสิ้นสะเทือนจากรถบรรทุกขนาดใหญ่ คอยรบกวนสัตว์ทั้งหลายไม่เว้นแต่ละวัน การหาอาหารก็ยากขึ้น สัตว์จำนวนมากสูญหายไป บ้างหนีออกจากป่า บ้างไม่อาจมีลูกหลานสืบต่อเผ่าพันธุ์ได้ ราซินีสิ่งใดเองก็ประสบกับภาวะเดียวกัน เมื่อไม่มีสารอาหารที่เพียงพอ ร่างกายนางก็ไม่พร้อมที่จะให้กำเนิดทายาทได้

เมื่อไม่มีทายาทปรากฏให้สืบทอด บรรดาสัตว์ทั้งหลายต่างกังวล เช่นเดียวกับเจ้าป่าอย่าง “แลร์รี” ที่ทุกขใจอย่างหนักกับการแท้งลูกซ้ำแล้วซ้ำเล่าของ “ลีโอนา” ราซินีสิ่งใดผู้เป็นภรรยา และไม่ตั้งครรถ์มานานแล้ว ทำให้ไม่มีใครที่จะมารับช่วงปกครองดินแดนต่อหลังจากที่แลร์รีตายไปแล้ว สิ่งเดียวที่เขาทำได้คือฝากความหวังไว้ที่โชคชะตาจากพระเจ้า บรรดาสัตว์ทั้งปวงในป่าต่างพากันภาวนา แต่ดูเหมือนว่าพระเจ้าจะไม่ได้ยินเสียงของพวกมันเลย จนกระทั่งหลายปีผ่านไป คำภาวนานั้นเหมือนพระเจ้ายอมรับฟังคำอธิษฐาน เมื่อมีข่าวว่าราซินีลีโอนาตั้งครรถ์แล้ว

ข่าวการตั้งครรถ์ของราซินีสิ่งใดแพร่สะพัดไปทั่วป่าอย่างรวดเร็ว ราซินีก็เปี่ยมไปด้วยความสุข เช่นเดียวกับเหล่าสรรพสัตว์ทั้ง